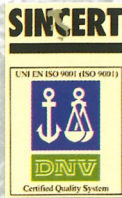




**smart concept**





#### LA SFIDA TECNICA

La ditta SUERI ALFREDO SpA, fondata nel 1935, è presente oggi sul mercato come gruppo SAC con 3 stabilimenti produttivi per un'area complessiva di oltre 20.000 mq. e 3 divisioni operative:

- Macchine classiche
- Centri di lavoro e impianti completi per infissi
- Levigatrici

#### THE TECHNICAL CHALLENGE

SUERI ALFREDO SpA, established in 1935, is today in the field under the brand name SAC.

SAC group has 3 different productive factories covering an area of 20,000 square metres with 3 operating divisions:

- Classic machines
- Automatic centres and complete equipments for the production of windows and doors
- Sanding machines

#### LE DEFI TECHNIQUE

La maison SUERI ALFREDO SpA, qui a été fondée en 1935, se présente aujourd'hui sur le marché comme groupe SAC avec 3 établissements de production indépendants sur une surface globale de plus de 20000 mètres carrés, pour:

- Machines classiques
- Centres d'usinage et installations complètes pour fenêtres
- Ponceuses

#### DIE TECHNISCHE HERAUSFORDERUNG

Die Firma SUERI ALFREDO SpA, die bereits im Jahre 1935 gegründet wurde, präsentiert sich auf dem Markt als Gruppe dreier unabhängiger Produktionsstätten von mehr als 20000 qm für:

- Standardmaschinen für die Holzbearbeitung
- Fensterfertigungsmaschinen und-Anlagen
- Schleifmaschinen

#### EL DESAFIO TECNICO

La firma SUERI ALFREDO SpA, fundada en el año 1935, se presenta actualmente en el mercado como grupo SAC, con tres centros de producción que comprenden una superficie en su conjunto de más de 20.000 m2, y tres divisiones operativas:

- División de máquinas tradicionales
- División de centros de trabajo e instalaciones completas para ventanas
- División de lijadoras

#### O DESAFIO TÉCNICO

A firma SUERI ALFREDO SpA, fundada no ano de 1935, apresenta-se actualmente no mercado como grupo SAC, com três centros de produção que compreendem uma superfície ne seu conjunto de mais de 20000 m2 e três divisões operacionais:

- Divisão de máquinas tradicionais
- Divisão de centros de trabalho e instalações completas para janelas
- Divisão de lixadoras calibradoras.





RK  
**SAC**  
sueri



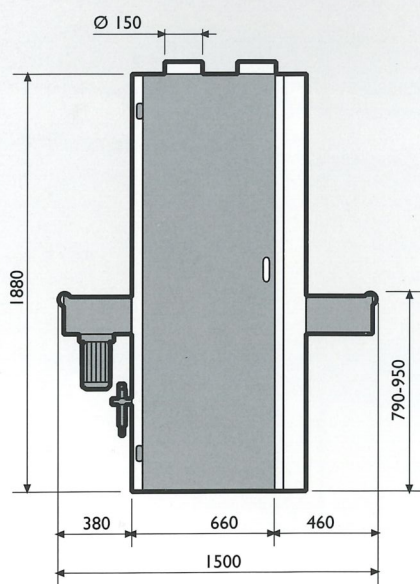
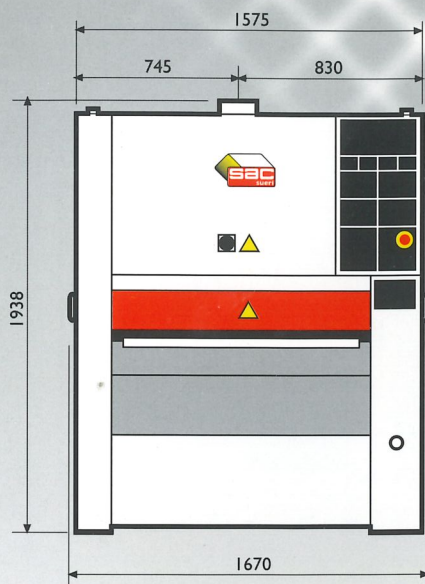
*smart*

Control panel area containing various gauges, switches, and buttons, including a large red emergency stop button.

Control panel area containing a gauge and a switch.

SAC  
CE

# smart



		970	1100
Larghezza utile di lavoro Usable working width Largeur utile de travail Nützliche Arbeitsbreite Ancho útil de trabajo Largura útil de trabalho	mm	970	1100
Altezza massima di lavoro Max. working height Hauteur maximale de travail Max. Arbeitshöhe Altura máxima de trabajo Altura máxima de trabalho	mm	3 - 160	3 - 160
Sviluppo nastri Belt sizes Dimensions bandes Schleifbandabmessungen Dimensiones lijas Desevolvimento das fitas	mm	990 x 1900	1130 x 2200
Velocità avanzamento Feed speed Vitesse d'avance Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance Velocidad de avanço	m/min	4,7 - 9,5	4,7 - 9,5
Potenza motore nastri Belt motor power Puissance moteur bandes Bänder Motorstärke Potencia motor cintas Potência motor fitas	kW (cv)	5,5 (7,5)	5,5 (7,5)
Motore avanzamento tappeto Feed motor Moteur d'avance Vorschubmotor Motor de avance Motor de avanço	kW (cv)	0,3 / 0,56 (0,45 / 0,75)	0,3 / 0,56 (0,45 / 0,75)
Motore sollevamento piano Table lifting motor Moteur de soulèvement Arbeitstischmotor Motor Subida/bajada Motor de levantamento	Kw (cv)	0,18 (0,25)	0,18 (0,25)
Aspirazione per ogni bocca Suction Aspiration Absaugmenge Aspiración Aspiração	m <sup>3</sup> /h	1750	1750
Aria compressa Compressed air Air comprimé Druckluft Aire comprimido Ar comprimido	bar	6	6
Consumo aria Air consumption Air consommé Luftverbrauch Consumo aire Consumo ar	N.L. /min.	15 (*) 30 (**)	15 (*) 30 (**)
Peso ca. Approx. weight Poids approx. Gesamtgewicht ca. Peso aprox. Peso	Kg	940 / 1160	1040 / 1400

(\*) = 1 nastro / 1 belt / 1 bande / 1 Band / 1 cinta / 1 fita

(\*\*) = 2 nastri / 2 belts / 2 bandes / 2 Bänder / 2 cintas / 2 fitas

I DATI TECNICI NON SONO IMPEGNATIVI E POSSONO ESSERE VARIATI PER MIGLIORAMENTI.  
TECHNICAL DATA ARE NOT BINDING AND MAY BE ALTERED DURING CONSTRUCTION FOR IMPROVEMENTS.  
LES DONNEES CI-DESSUS NE SONT PAS OBLIGATOIRES ET PEUVENT ETRE VARIEES POUR DES AMELIORATIONS.  
TECHNISCHE DATEN UND ABBILDUNGEN SIND UNVERBINDLICH.  
CON DERECHO DE APORTAR PERFECCIONAMIENTOS TECNICOS.  
TODOS OS DADOS TECNICOS NÃO SÃO CONSOLIDADOS E PODEM SER ALTERADOS DURANTE A PRODUÇÃO PARA MELHORAMENTOS



RK  
SAC  
sueri

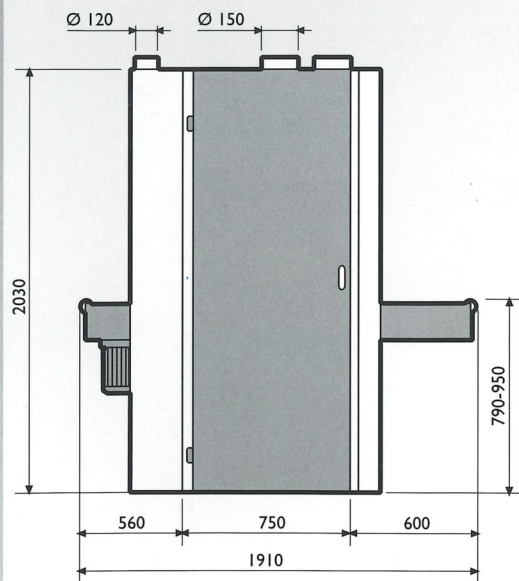
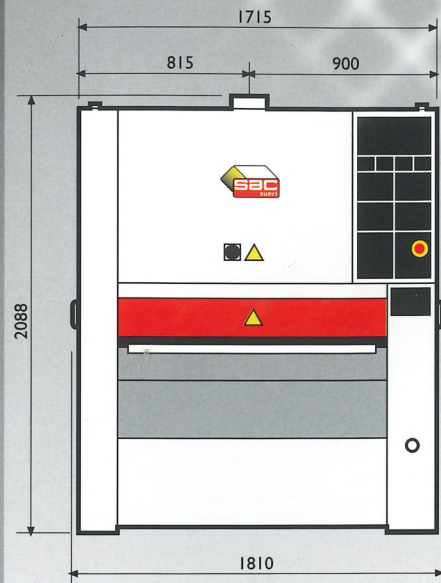
  
concept

Control panel area containing various gauges, buttons, and a digital display.

Control panel area containing a gauge and a red emergency stop button.

CE

# concept

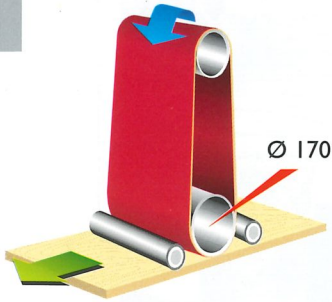


## 1100

Larghezza utile di lavoro Usable working width Largeur utile de travail Nützliche Arbeitsbreite Ancho útil de trabajo Largura útil de trabalho	mm	1100
Altezza massima di lavoro Max. working height Hauteur maximale de travail Max. Arbeitshöhe Altura máxima de trabajo Altura máxima de trabalho	mm	3 - 160
Sviluppo nastri Belt sizes Dimensions bandes Schleifbandabmessungen Dimensiones lijas Desevolvimento das fitas	mm	1130 x 2200
Velocità avanzamento Feed speed Vitesse d'avance Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance Velocidad de avanço	m/min	6 - 12
Potenza motore nastri Belt motor power Puissance moteur bandes Bänder Motorstärke Potencia motor cintas Potência motor fitas	kW (cv)	7,36 (10)
Motore avanzamento tappeto Feed motor Moteur d'avance Vorschubmotor Motor de avance Motor de avanço	kW (cv)	0,3 / 0,56 (0,45 / 0,75)
Motore sollevamento piano Table lifting motor Moteur de soulèvement Arbeitstischmotor Motor Subida/bajada Motor de levantamento	Kw (cv)	0,18 (0,25)
Aspirazione per ogni bocca Suction Aspiration Absaugmenge Aspiración Aspiração	m <sup>3</sup> /h	1750
Aria compressa Compressed air Air comprimé Druckluft Aire comprimido Ar comprimido	bar	6
Consumo aria Air consumption Air consommé Luftverbrauch Consumo aire Consumo ar	N.L. /min.	15 (*) 30 (**)
Peso ca. Approx. weight Poids approx. Gesamtgewicht ca. Peso aprox. Peso	Kg	1220 / 1575
(*) = 1 nastro / 1 belt / 1 bande / 1 Band / 1 cinta / 1 fita		
(**) = 2 nastri / 2 belts / 2 bandes / 2 Bänder / 2 cintas / 2 fitas		

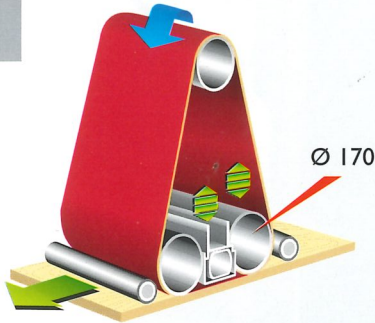
I DATI TECNICI NON SONO IMPEGNATIVI E POSSONO ESSERE VARIATI PER MIGLIORAMENTI.  
TECHNICAL DATA ARE NOT BINDING AND MAY BE ALTERED DURING CONSTRUCTION FOR IMPROVEMENTS.  
LES DONNEES CI-DESSUS NE SONT PAS OBLIGATOIRES ET PEUVENT ETRE VARIEES POUR DES AMELIORATIONS.  
TECHNISCHE DATEN UND ABBILDUNGEN SIND UNVERBINDLICH.  
CON DERECHO DE APORTAR PERFECCIONAMIENTOS TECNICOS.  
TODOS OS DADOS TECNICOS NÃO SÃO CONSOLIDADOS E PODEM SER ALTERADOS DURANTE A PRODUÇÃO PARA MELHORAMENTOS

R



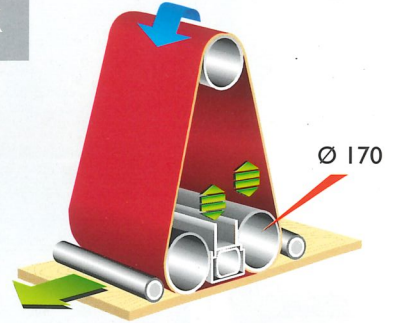
Rullo calibratore diametro 170 mm in acciaio o gommato (standard 85 Sh).  
 Steel/rubber sizing roller 170 mm diameter (85 Sh. standard).  
 Kalibrierwalze 170 mm Durchmesser aus Stahl oder mit Gummibeschichtung (85 Sh. Standard).  
 Rouleau calibre diamètre 170 mm en acier ou en caoutchouc (85 Sh. standard).  
 Rodillo calibrador diámetro 170 mm de acero o caucho (85 Sh. estándar).  
 Rolo calibrador diâmetro 170 mm em aço ou revestido com borracha (standard 85 Sh.).

K

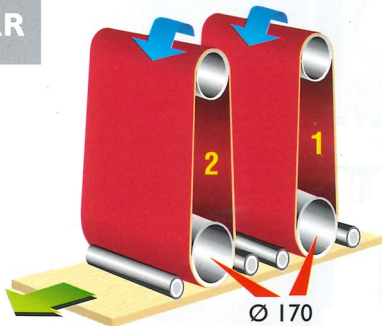


Gruppo combinato composto da un rullo calibro-levigatore diametro 170 mm e da un tampone.  
 Combined unit consisting of one sizing-sanding roller 170 mm diameter and one pad.  
 Kombiaggregat bestehend aus einer Kalibrier-Schleifwalze 170 mm Durchmesser und einem Schleifschuh.  
 Groupe combiné composé d'un rouleau de calibrage-ponçage diamètre 170 mm et d'un patin.  
 Módulo combinado compuesto por un rodillo calibrador-lijador diámetro 170 mm y patin.  
 Modulo combinado composto por um rolo calibrador-lixador diâmetro 170 mm e um patim.

K

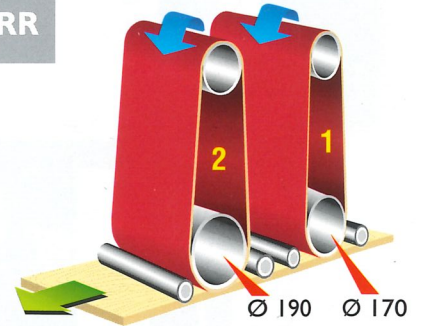


RR

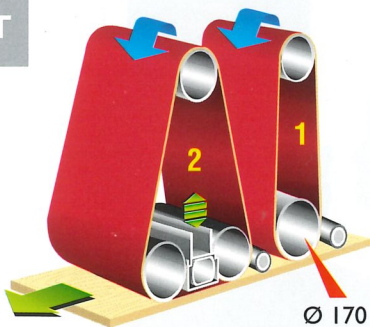


Rullo calibratore diametro 170 mm. - Rullo calibro-levigatore diametro 170 mm (SMART 1100 diam. 190 mm.)  
 Sizing roller 170 mm diameter - Sizing-sanding roller 170 mm diameter (SMART 1100 with dia. 190 mm.)  
 Kalibrierwalze 170 mm Durchmesser - Kalibrier-Schleifwalze 170 mm Durchmesser (SMART 1100 190 mm Durchmesser).  
 Rouleau de calibrage diamètre 170 mm - Rouleau de calibrage-ponçage diamètre 170 mm (SMART 1100 diamètre 190 mm).  
 Rodillo calibrador diámetro 170 mm - Rodillo calibrador-lijador diámetro 170 mm (SMART 1100 diámetro 190 mm).  
 Rolo calibrador diâmetro 170 mm - Rolo calibrador-lixador diâmetro 170 mm (SMART 1100 diâmetro 190 mm).

RR

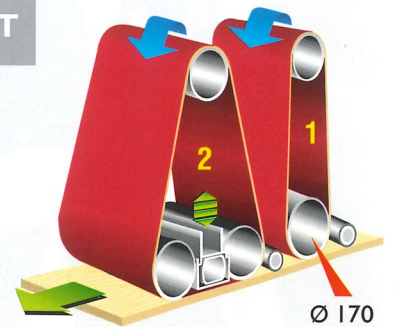


RT

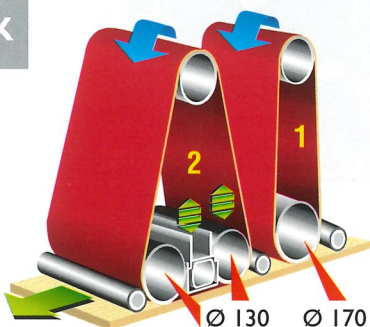


Rullo calibratore diametro 170 mm in acciaio o gommato (standard 85 Sh.). - Gruppo tampone.  
 Steel/rubber sizing roller 170 mm diameter (85 Sh. standard). - Pad unit.  
 Kalibrierwalze 170 mm Durchmesser aus Stahl oder mit Gummibeschichtung (85 Sh. Standard). - Schleifschuh.  
 Rouleau calibre diamètre 170 mm en acier ou en caoutchouc (85 Sh. standard). - Groupe patin.  
 Rodillo calibrador diámetro 170 mm de acero o caucho (85 Sh. estándar). - Módulo patin.  
 Rolo calibrador diâmetro 170 mm em aço ou revestido com borracha (standard 85 Sh.). - Modulo patim.

RT



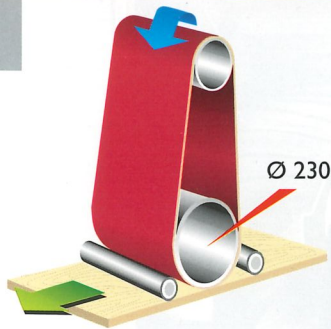
RK



Rullo calibratore diametro 170 mm in acciaio o gommato (standard 85 Sh.). - Gruppo combinato composto da un rullo calibro-levigatore diametro 130 mm e da un tampone.  
 Steel/rubber sizing roller 170 mm diameter (85 Sh. standard). - Combined unit consisting of one sizing-sanding roller 130 mm diameter and one pad.  
 Kalibrierwalze 170 mm Durchmesser aus Stahl oder mit Gummibeschichtung (85 Sh. Standard). - Kombiaggregat bestehend aus einer Kalibrier-Schleifwalze 130 mm Durchmesser und einem Schleifschuh.  
 Rouleau calibre diamètre 170 mm en acier ou en caoutchouc (85 Sh. standard). - Groupe combiné composé d'un rouleau de calibrage-ponçage diamètre 130 mm et d'un patin.  
 Rodillo calibrador diámetro 170 mm de acero o caucho (85 Sh. estándar). - Módulo combinado compuesto por un rodillo calibrador-lijador diámetro 130 mm y patin.  
 Rolo calibrador diâmetro 170 mm em aço ou revestido com borracha (standard 85 Sh.). - Modulo combinado composto por um rolo calibrador-lixador diâmetro 130 mm e um patim.

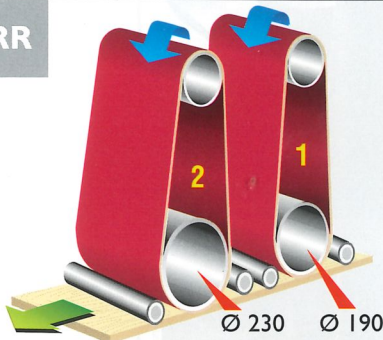


R



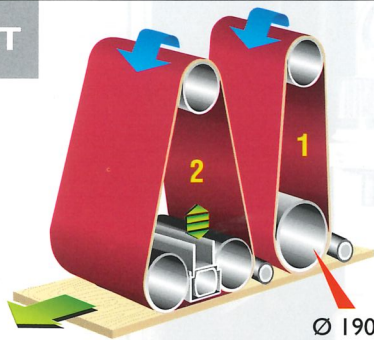
Rullo levigatore diametro 230 mm (standard 24-40 Sh.).  
Sanding roller 230 mm diameter (24-40 Sh. standard)  
Schleifwalze 230 mm Durchmesser (24-40 Sh. Standard).  
Rouleau de ponçage diamètre 230 mm (24-40 Sh. standard).  
Rodillo lijador diámetro 230 mm (24-40 Sh. estándar).  
Rolo lixador diâmetro 230 mm (standard 24-40 Sh.).

RR



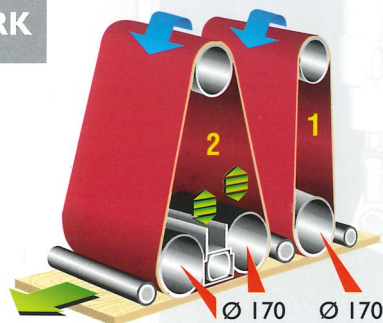
Rullo calibro-levigatore diametro 190 mm. - Rullo levigatore diametro 230 mm (standard 24-40 Sh.).  
Sizing-sanding roller 190 mm diameter. - Sanding roller 230 mm diameter (24-40 Sh. standard).  
Kalibrier-Schleifwalze 190 mm Durchmesser. - Schleifwalze 230 mm Durchmesser (24-40 Sh. Standard).  
Rouleau de calibrage-ponçage diamètre 190 mm. - Rouleau de ponçage diamètre 230 mm (24-40 Sh. standard)  
Rodillo calibrador-lijador diámetro 190 mm. - Rodillo lijador diámetro 230 mm (24-40 Sh. estándar).  
Rolo calibrador-lixador diâmetro 190 mm. - Rolo lixador diâmetro 230 mm (standard 24-40 Sh.).

RT



Rullo calibro-levigatore diametro 190 mm - Gruppo tampone \*.  
Sizing-sanding roller 190 mm diameter. - Pad unit \*.  
Kalibrier-Schleifwalze 190 mm Durchmesser. - Schleifschuh \*.  
Rouleau de calibrage-ponçage diamètre 190 mm. - Groupe patin \*.  
Rodillo calibrador-lijador diámetro 190 mm. - Módulo patin \*.  
Rolo calibrador-lixador diâmetro 190 mm. - Modulo patim \*.

RK



Rullo calibratore diametro 170 mm in acciaio o gommato (standard 85 Sh.). - Gruppo combinato composto da un rullo calibro-levigatore diametro 170 mm e da un tampone \*.  
Steel/rubber sizing roller 170 mm diameter (85 Sh. standard). - Combined unit consisting of one sizing-sanding roller 170 mm diameter and one pad \*.  
Kalibrierwalze 170 mm Durchmesser aus Stahl oder mit Gummibeschichtung (85 Sh. Standard). - Kombiaggregat bestehend aus einer Kalibrier-Schleifwalze 170 mm Durchmesser und einem Schleifschuh \*.  
Rouleau calibreur diamètre 170 mm en acier ou en caoutchouc (85 Sh. standard). - Groupe combiné composé d'un rouleau de calibrage-ponçage diamètre 170 mm et d'un patin \*.  
Rodillo calibrador diámetro 170 mm de acero o caucho (85 Sh. estándar). - Módulo combinado compuesto por un rodillo calibrador-lijador diámetro 170 mm y patin \*.  
Rolo calibrador diâmetro 170 mm em aço ou revestido com borracha (standard 85 Sh.). - Modulo combinado composto por um rolo calibrador-lixador diâmetro 170 mm e um patim \*.

**\* A richiesta:**

- 1) Corpo tampone pneumatico a controllo elettronico con discesa e salita sincronizzate alla velocità del tappeto.
- 2) Corpo tampone a controllo elettronico sezionato in 24, 30, o 40 settori.

**\* Upon request:**

- 1) Electronic controlled pneumatic pad unit with rise and fall synchronized to feed-belt.
- 2) Electronic controlled sectioned pad unit into 24, 30 or 40 sections.

**\* Auf Wunsch:**

- 1) Elektronische Einsatzsteuerung des pneum. Schleifschuhs (Absenkung und Anhebung mit der Teppichgeschwindigkeit synchronisiert).
- 2) Elektronischer Gliederschleifschuh (Teilung: 46 mm, 37 mm, 28 mm).

**\* Sur demande:**

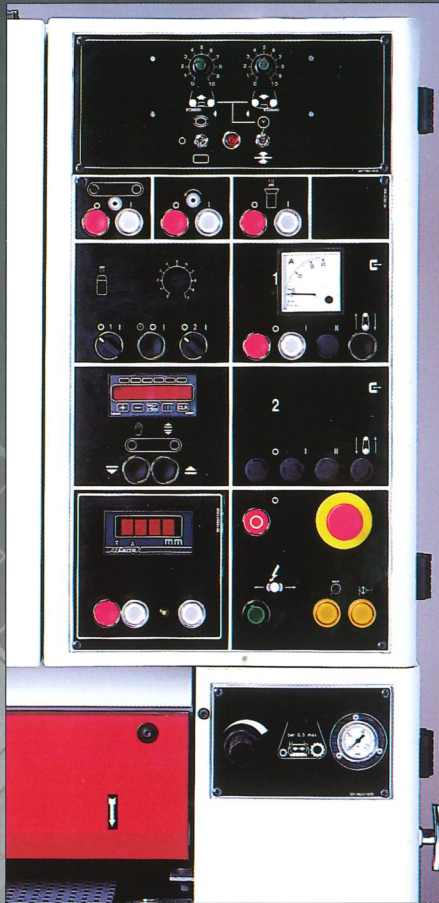
- 1) Mouvement du patin pneumatique à contrôle électronique synchronisé avec la vitesse d'avancement du tapis.
- 2) Groupe patin à contrôle électronique sectionné en 24, 30 ou 40 secteurs.

**\* Sobre pedido:**

- 1) Módulo patin neumático a control electrónico con subida y bajada sincronizadas con la velocidad de la banda de avance.
- 2) Módulo patin a control electrónico sectionado en 24, 30 o 40 sectores.

**\* A pedido:**

- 1) Modulo patim electrónico neumático con subida e descida sincronizados con a velocidade de avanço do tapete.
- 2) Modulo patim com sistema electrónico sectionado em 24, 30 ou 40 sectores.



Pannello comandi  
Control panel  
Tableau de commande  
Bedienfeld  
Cuadro de mandos  
Painel de controlo



Prolunga piano anteriore e posteriore con rulli per facilitare lo scorrimento dei pezzi

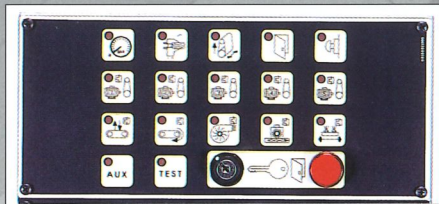
Front and rear rolling table

Rallonge de la table avant et arrière

Hintere und vordere Tischverlängerung

Soporte de rodillos anterior y posterior a la mesa de trabajo para facilitar el deslizamiento de las piezas

Mesa da frente e de trás deslizante



Pannello di controllo (su richiesta)  
Check panel (on request)  
Tableau de contrôle (sur demande)  
Steuerfeld (auf Wunsch)  
Cuadro de control (sobre pedido)  
Painel de verificação (a pedido)

Dispositivo di inclusione/esclusione automatico dei gruppi (su richiesta)

Automatic engage device for sanding unit (on request)

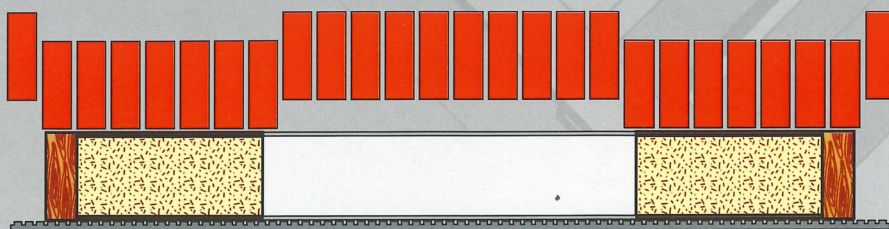
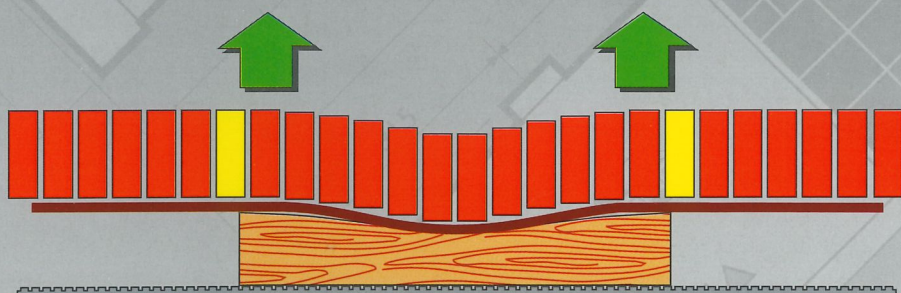
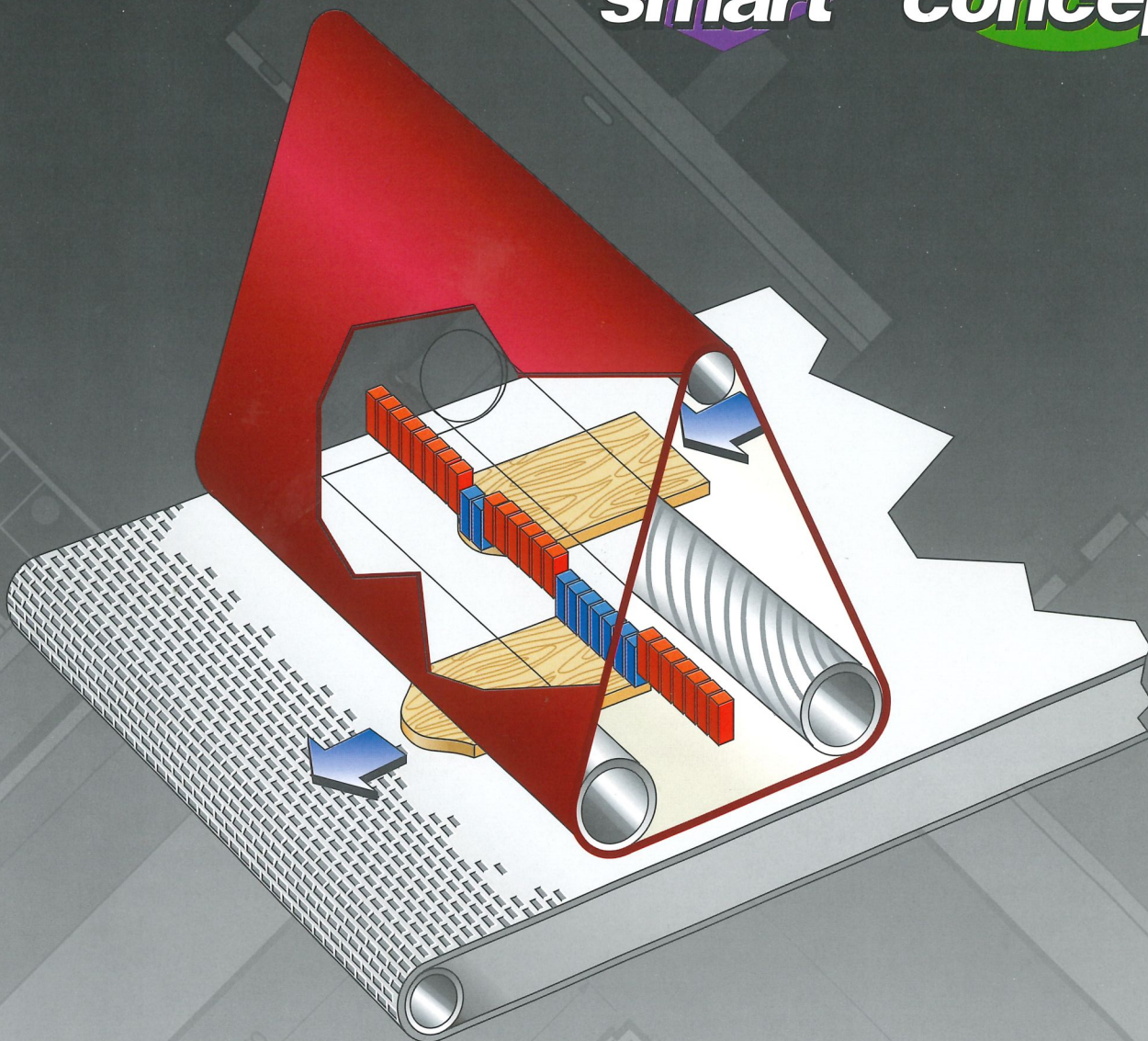
Dispositif pour l'inclusion ou l'exclusion automatique des groupes (sur demande)

Automatische Vorrichtung für Ein- und Ausschaltung der Bandaggregat ( auf Wunsch)

Dispositivo de activación automático de los grupos de trabajo (sobre pedido)

Dispositivo automático de engrenagem para a unidade lixadora (a pedido)





Tampone elettronico sezionato ad alta capacità copiativa (su richiesta). E' possibile levigare pannelli di tutte le forme: pannelli pieni, sfinestrati, concavi, convessi, impiallacciati e/o verniciati

High copying capacity sectioned pad with electronic control unit (on request). It is possible to sand for different shape of a panel: solid, for paned window, concave or convex.

Patin sectionné à contrôle électronique avec grande capacité de copiage (sur demande). Il est possible de ponçer des panneaux de différentes formes: panneaux pleins ou avec ouverture à l'intérieur, panneaux concaves ou convexes.

Elektronischer Gliederschleifschuh mit hoher Anpassungsfähigkeit (auf Wunsch). Vollflächige, rahmenförmige, hohl- und konvex geformte Werkstückformen sowie lackierte und o. furnierte Paneele werden durch die feinfühligte Abstufung problemlos bearbeitet.

Patin electrónico seccionado de alta capacidad copidora (sobre pedido) que permite el lisado de tableros de cualquier tipo de forma: tableros moldurados, rechapados, barnizados, concavos y convexas.

Patim seccionado com capacidade elevada de copiar com unidade de controlo electrónico (a pedido). E' possível lixar diferentes formas de painel: sólido, janela em painel, côncavo ou convexo.



**SUERI ALFREDO SpA**  
**Costruzione Macchine per Legno**  
41010 LIMIDI DI SOLIERA (MO) ITALY  
Via Carpi - Ravarino, 115  
Tel. 059 / 855.711 - Fax 059 / 855.757  
E-MAIL : [sac@sacsueri.com](mailto:sac@sacsueri.com)  
<http://www.sacsueri.com>

